



Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1223
14 August 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1223-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в пятницу, 8 августа 1997 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЕНТОН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)

Тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Польши
(продолжение)

Обзор осуществления Конвенции в государствах-участниках, которые чрезмерно
задерживают представление своих докладов (продолжение)

Нигер

Гаити

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (продолжение)

Израиль

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Польши (продолжение)
(CERD/C/299/Add.10; HRI/CORE/1/Add.25)

1. По приглашению Председателя делегация Польши вновь занимает место за столом Комитета.
2. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что, хотя ему известно о чувствительности, проявляемой в европейских странах, в частности к событиям, происшедшим в Освенциме во время Второй мировой войны, и о том, что в некоторых странах были приняты законы с целью наказания лиц, подвергающих сомнению случившееся с евреями, эти меры являются чрезмерными и не учитывают судьбу представителей многих других национальностей и групп, таких как цыгане и славяне, которые также погибли в Освенциме. Поэтому он хотел бы знать, сколько узников содержалось и было убито в этом концлагере и какая часть из них — евреи. Любой мемориал для увековечения памяти погибших должен касаться в равной степени всех жертв Освенцима.
3. Заявление, сделанное одним из кандидатов в президенты в ходе последних выборов в Польше на тот счет, что Польша существует для поляков, не идет вразрез с положениями Конвенции, если оно конкретно не преследовало расистские цели.
4. Г-н ЧЕЧЕРСКИЙ (Польша) говорит, что ценные замечания и вопросы членов Комитета помогут в составлении будущих докладов.
5. Проблема антисемитизма, затронутая, в частности, г-ном ван Бовеном, является одной из острых проблем в Польше, как и в других странах, однако важно знать ее реальные масштабы. Польские власти и церковь всегда занимали твердую позицию в отношении антисемитизма и неоднократно осуждали его. Воинствующий антисемитизм имеет крайне ограниченное распространение в польском обществе, и в стране не существует какой-либо крупной националистической партии. Кандидаты и партии националистической или антисемитской направленности, участвующие в президентских или парламентских выборах, никогда не получают более одного процента голосов. Польские власти проводят активную политику по поддержке фестивалей еврейской культуры, и их отношения с Институтом еврейской истории и другими еврейскими организациями призваны способствовать развитию диалога и обогащению позитивных аспектов такого сотрудничества и общей истории польского народа с момента прихода евреев в XIV веке.
6. Освенцим был многокультурным концлагерем, местом заключения и истребления граждан многих европейских стран. Последние исследования показывают, что в нем погибло около полутора миллионов человек, из которых 80% были евреями. Здесь возведены мемориалы в память погибших из всех стран. Кроме того, польское правительство приняло постановление, обеспечивающее равное отношение ко всем национальностям при увековечении памяти погибших в Освенциме.
7. Что касается уголовного преследования, то в январе 1997 года прокурор Гданьского воеводства возбудил иск против священника Янковского в связи с тем, что тот публично подверг поруганию еврейское меньшинство и сравнивал звезду Давида со свастикой и серпом и молотом во время проповеди. На начальном этапе дело было прекращено за недостаточностью улик, однако после обжалования этого решения прокуратурой разбирательство возобновилось, в результате чего в марте 1997 года Янковский был приговорен к двум годам условно, общинным работам в начальной школе и

штрафу в размере 1000 злотых. Если в течение срока приговора Янковский уклонится от исполнения наказания или вновь нарушит общественный порядок, в частности совершив такое же правонарушение, он вновь предстанет перед судом. Соответствующая проповедь была открыто осуждена президентом Республики и Омбудсменом по правам человека, что свидетельствует о решительной позиции правительства Польши.

8. В другом случае, который упоминался накануне, главный прокурор Варшавы выдвинул обвинения против одного из жителей Польши за издание материалов, разжигающих национальную рознь на почве национальных различий. После апелляции, поданной защитником, Варшавский окружной суд прекратил дело с учетом положений Уголовного кодекса. Однако это решение было впоследствии отменено, и дело было передано в районный суд, где оно пока еще не рассматривалось.

9. Уголовные дела были заведены и в двух других случаях. В сентябре 1995 года районный суд в соответствии с Уголовным кодексом признал одного из польских граждан виновным в совершении преступлений, заключавшихся в том, что в январе 1995 года он с двумя сообщниками на расовой почве оскорбил другого гражданина, применил против него слезоточивый газ и угрожал ножом. Нападавший получил девять лет, а его сообщники были приговорены к шести месяцам лишения свободы с отсрочкой исполнения приговора на три года и штрафу в размере 500 злотых. Приговоры подтверждены апелляционным судом.

10. Во втором случае двое молодых хулиганов были признаны виновными в совершении преступлений, заключавшихся в избиении румынки и женщины-негритянки из Швеции. Оба правонарушителя были приговорены к двум годам лишения свободы с отсрочкой исполнения приговора на пять лет и штрафу в размере 1000 злотых. Им также был установлен испытательный срок, а один из них должен был пройти курс психиатрического лечения, поскольку преступления были совершены под действием либо наркотиков, либо алкоголя.

11. Другие дела ожидают рассмотрения в судах.

12. Г-жа ДАБРОВЕЦКА (Польша), отвечая на вопросы о статусе международного права по отношению к внутреннему праву, говорит, что, согласно новой Конституции, ратифицированные международные договоры становятся одним из источников национального права после их опубликования в "Дзенник устав". Соответствующие положения имеют прямое действие, если их применение не требует принятия специального закона или нормативного акта. Применительно к Конвенции не было необходимости в таком законе или акте, и не зарегистрировано никаких случаев, когда отсутствие такого закона или акта воспрепятствовало бы применению положений Конвенции. Существующее законодательство, и в частности конституционные гарантии, уголовные санкции и двусторонние договоры, а также ряд административных законов и актов создают компактную правовую систему, в рамках которой в полной мере гарантируются права, закрепленные в Конвенции.

13. Что касается вопросов о различиях в правах польских граждан и неграждан, то раздел 2 статьи 67 предыдущей Конституции гарантировал равные права только для польских граждан. Теперь положение изменилось, и статья 37 новой Конституции предусматривает, что все лица, находящиеся под юрисдикцией Республики Польша, могут пользоваться свободами, гарантированными Конституцией.

14. Если говорить о статистике народонаселения, то нынешнее законодательство Польши запрещает сбор статистических данных об этническом происхождении, и поэтому какая-либо официальная статистическая информация отсутствует. Данные, содержащиеся в докладе, представляют собой оценки и взяты из двух основных источников. Главное статистическое управление провело в 1992 году два обследования, в результате которых была получена некоторая информация о меньшинствах, поскольку задававшиеся в рамках этих обследований вопросы касались,

в частности, происхождения опрашиваемых и членского состава ассоциаций. Информация была также предоставлена различными церквями. Первое обследование касалось гражданских служащих в коммунах, а второе — основных ассоциаций меньшинств. Значительные расхождения между информацией, полученной на основе вопросников, и информацией, поступившей из зарубежных источников, четко свидетельствует о необходимости демографической статистики по группам меньшинств; вопросы Комитета будут препровождены в компетентные органы.

15. Что касается рекомендаций, высказанных международными учреждениями в связи с сбором информации и проведением обследований, то его делегация приносит извинения за возможные недоразумения. Он был проинформирован о том, что, согласно рекомендациям Евростата и Статистической комиссии, данные об этническом происхождении и вероисповедании могут собираться на добровольной основе. Поэтому не существует никакого упомянутого в докладе запрета на этот счет.

16. Завершаются процедуры, касающиеся заявления Польши в отношении статьи 14 Конвенции, и, как было сказано накануне, это заявление будет сделано в течение трех-четырех недель. Единственной причиной задержки является большая загруженность в связи с рядом мероприятий, в которых Польша была задействована, и ее приверженность соблюдению своих международных обязательств.

17. Было поднято несколько вопросов по поводу национальных меньшинств. Все национальные меньшинства пользуются такими же правами по выдвижению кандидатур на выборах, как и граждане польского происхождения. Немецкие и украинские меньшинства уже представлены в парламенте без установления какого-либо особого режима. Представители меньшинств могут создавать свои собственные избирательные комитеты и пользуются льготами и возможностями, указанными в докладе. Любые формируемые ими партии могут быть включены в список политических партий. На избрание представителей меньшинств может влиять географическая разбросанность одних меньшинств и компактное проживание других.

18. Если говорить о двусторонних договорах, то Польша заключила договоры о добрососедских отношениях с Литвой, Беларусью, Украиной, Германией, Чешской Республикой, Словацкой Республикой и Российской Федерацией. Все эти договоры содержат сходные положения, касающиеся защиты прав меньшинств. Они гарантируют равенство перед законом и правовую защиту, запрещают дискриминацию, обеспечивают свободу принадлежности к группам меньшинств, свободу выражения своего мнения и свободу использовать и развивать свою самобытность, говорить на своих национальных языках, пользоваться своими именами и фамилиями, обучаться на своем родном языке и изучать свой родной язык, свою национальную историю и культуру. Меньшинствам также предоставлено право на открытие своих собственных культурных учреждений и гарантирована свобода ассоциаций. Они имеют право на распространение и получение доступа к информации на своем собственном языке и доступа к средствам массовой информации, а также право на создание своих собственных средств информации. Кроме того, гарантирована свобода религии и совести, а также свобода участия в общественной жизни и право на установление контактов за рубежом. Помимо основных прав меньшинств в договорах содержатся положения, касающиеся их лояльности по отношению к польскому государству. Право на территориальную автономию не гарантировано в случае отделения. Двусторонние договоры имеют тот же статус, что и международные договоры.

19. Ссылка в пункте 12 доклада на "меньшинства, сложившиеся из иммигрантов" является ошибкой в переводе. Это выражение подразумевает группы меньшинств, которые по разным причинам покинули свои страны.

20. Насчитывается примерно 120 ассоциаций национальных и этнических меньшинств, 11 из которых поддерживают связи с Управлением по культуре национальных меньшинств. Ни одной

ассоциации не запрещено сотрудничать с Управлением, однако не все они хотят это делать: инициатива должна исходить от самих ассоциаций.

21. Члены Комитета заявляли, что не все дети, принадлежащие к меньшинствам, обучаются своему родному языку. Это правда, однако никаких ограничений в отношении обучения на языках меньшинств, являющихся родными языками, не существует: такое обучение всегда обеспечивается, если того желают родители.

22. Члены Комитета поставили под сомнение содержащееся в пункте 10 утверждение о том, что после Второй мировой войны Польша "перестала быть многонациональным государством". Однако расовая и национальная принадлежность не одно и то же. Польша, разумеется, не отрицает существования этнических меньшинств на своей территории и данное заявление больше не отражает точку зрения правительства.

23. Что касается ограничений, связанных с осуществлением Конвенции, то Польша выдвинула всего одну оговорку — в отношении статьи 22 Конвенции, которая впоследствии была снята, и в настоящее время Польша признает юрисдикцию Международного Суда в любом споре, касающемся Конвенции.

24. Члены Комитета задавали вопросы по поводу выселения группы цыган из их лагеря в Варшаве. Эта мера была осуществлена по соображениям гигиены, поскольку лагерь располагался в низинном районе около реки Вислы, подверженном наводнениям и не имеющем канализационных сооружений. Власти предложили цыганам более удобное место на окраине города, где их дети могли посещать школу, однако цыгане отказались. Многие из них находились в Польше незаконно, без действительных удостоверений личности, и были депортированы.

25. Если говорить об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, закрепленных в Конвенции, то следует признать что эти права действительно были в некоторой степени упущены из виду в процессе преобразования польского общества, однако данное обстоятельство не привело к какому-либо существенному усилению расовой дискриминации. В настоящее время правительство Польши стремится исправить положение с использованием иностранной помощи, в том числе помощи со стороны Германии, предназначенной для немецкого меньшинства.

26. Что касается вопросов по поводу осуществления статьи 6 Конвенции, касающейся средств правовой защиты в случае актов расовой дискриминации, то согласно статье 23 пересмотренного Гражданского кодекса проблемы частной собственности, достоинства личности и свободы совести в настоящее время регулируются гражданским правом, и нарушение этих прав может быть обжаловано в суде. Наряду с прекращением противоправного поведения и устранением его последствий (например, путем опубликования извинительной статьи в прессе) суд может обязать правонарушителя выплатить финансовую компенсацию.

27. Члены Комитета интересовались деятельностью по пропаганде Конвенции и освещению результатов работы Комитета в Польше. Периодический доклад Польши не будет опубликован, однако о нем и заключительных замечаниях Комитета будет рассказано на пресс-конференции в Министерстве юстиции. Периодический доклад подготовлен Министерством юстиции совместно с другими компетентными правительственными учреждениями, такими как министерства образования и культуры и статистические органы.

28. По поводу вопроса о том, включено ли в новую Конституцию определение "расовой дискриминации", содержащееся в статье 1 Конвенции, следует отметить, что точная формулировка статьи 1 не использовалась. В новой Конституции в более общих чертах (по сравнению с предыдущей Конституцией) указывается, что все люди равны перед законом и имеют право на равное отношение со стороны властей. Другие статьи Конституции гарантируют право каждого человека на личную

жизнь, уважение достоинства и репутации, свободу передвижения, свободу совести и свободу ассоциации, которые упоминаются в Конвенции. Все эти положения направлены на предотвращение дискриминации.

29. Члены Комитета задавали вопросы по поводу осуществления статьи 4 Конвенции, касающейся расистской пропаганды и расистских организаций. Власти весьма внимательно относятся к вопросам расовой дискриминации, и те немногие случаи, которые связаны с проявлениями расовой дискриминации, оперативно рассматриваются и в полной мере освещаются в средствах массовой информации. Иногда дело передается в парламент или омбудсмену.

30. Новый Уголовный кодекс конкретно запрещает расовую дискриминацию. В ряде случаев, связанных с такой дискриминацией, обвинительный приговор не был вынесен, поскольку не удалось найти виновных или его/ее нельзя было привлечь к ответственности по закону. Если правонарушителем является несовершеннолетний, впервые совершивший незначительный противозаконный поступок, такой, например, как распространение листовок или расклейка плакатов, его обычно приговаривают к условному наказанию. Меры наказания за все другие правонарушения, упомянутые в статье 4 а) Конвенции, определяются в Уголовном кодексе и не изменились в его новом варианте.

31. Касаясь статьи 4 b), оратор говорит, что статья 13 новой Конституции запрещает политические партии или другие организации, которые проповедуют тоталитаризм, фашизм, коммунизм, нацизм, расовую или национальную ненависть. Членство в такой партии или организации квалифицируется как правонарушение в соответствии с Уголовным кодексом. Однако создан ряд партий этнического характера, например, белорусская партия. Польша представила в Комитет по правам человека и в Комитет по экономическим, социальным и культурным правам информацию по этому вопросу, с которой можно ознакомиться в Центре по правам человека.

32. Г-н ван БОВЕН благодарит представителей Польши за их обстоятельные ответы и выражает надежду на то, что следующий периодический доклад Польши будет включать новую информацию.

33. Он по-прежнему обеспокоен делом, связанным с изгнанием группы цыган из своего лагеря в Варшаве. Комитету часто приходится рассматривать положение людей, стиль жизни которых не вяжется с обычной, упорядоченной жизнью общества, однако права и достоинства которых все же должны уважаться. В данном случае, как представляется, варшавские власти предложили группе цыган другое место для их лагеря, даже несмотря на то, что некоторые из цыган находились в Польше незаконно, и депортировали их лишь после того, как они отказались. Так ли это на самом деле? И известно ли что-либо об их дальнейшей судьбе?

34. Г-н РЕШЕТОВ благодарит правительство Польши за то, что оно направило такую высокопоставленную делегацию на встречу с членами Комитета. Что касается вопроса об антисемитизме в Польше, то ее представитель своим подробным ответом подчеркнул важное значение, придаваемое этому вопросу. Однако, по мнению оратора, антисемитизм является сравнительно незначительной проблемой в Польше, в связи с чем он выражает надежду, что из заключительных замечаний Комитета не будет складываться впечатление, что антисемитизм является одним из наиболее серьезных затронутых вопросов.

35. Г-жа ДАБРОВЕЦКА (Польша), касаясь депортации цыган, заявляет, что некоторые из лиц, проживавших в лагерях, остались в Польше, но рассредоточились. Она не может дать определенный ответ в связи с утверждением о том, что поводом для депортации послужило отсутствие документов. Первоначально предполагалось, что некоторых цыган следует переселить в другую часть Варшавы, и

депортированы были лишь те из них, кто не имел документов и кто выразил заинтересованность в возвращении в Румынию. Вопрос о различных стилях жизни не столь актуален для Польши, как для других европейских стран; она запросит более подробную информацию по данному вопросу.

36. Г-н ЧЕЧЕРСКИЙ (Польша) говорит, что правительство с готовностью выполнит рекомендацию, согласно которой следующий периодический доклад должен содержать более подробную информацию о позитивных изменениях в области защиты прав меньшинств, включая право голоса, а также об их защите по двусторонним договорам Польши с семью соседними государствами.

37. Г-н ШАХИ (докладчик по стране) выражает признательность делегации Польши за то, что она коснулась всех вопросов, поднятых Комитетом, хотя ее ответы не всегда удовлетворяли членов Комитета. В соответствии с новой Конституцией Конвенция имеет такой же статус, как и другие, считающиеся частью внутренней правовой системы, международные договоры и соглашения, которые были ратифицированы Польшей после принятия Закона от 7 апреля 1989 года о пересмотре Конституции, а также европейские конвенции, в которых она участвует. Таким образом, довольно искусственная дискриминация, определявшаяся датой ратификации международных конвенций, устранена.

38. Насколько он понимает, некоторые положения Конституции 1952 года, и в частности положения, касающиеся равноправия в политической, экономической, социальной и других сферах, запрещения некоторых видов организаций и гарантий равенства политических прав, нашли отражение и в новой Конституции. Надо понимать также, что многие статьи Уголовного кодекса, цитировавшиеся в четырнадцатом и двенадцатом периодических докладах и говорившие в целом о выполнении обязательств Польши по статье 4 Конвенции, войдут и в новый Уголовный кодекс.

39. Оратор просит делегацию представить более надежные статистические данные, касающиеся национальных и непольских или этнических меньшинств, хотя законодательство и запрещает постановку вопросов об этническом происхождении применительно к представителям меньшинств. Заявления о том, что Польша не является многонациональным государством, но на ее территории проживают меньшинства, не противоречат друг другу и, возможно, сведены к семантическим нюансам.

40. Он положительно оценивает информацию о характере двусторонних соглашений с соседними странами о гарантиях прав меньшинств, некоторые из которых государственный департамент Соединенных Штатов считает почти идеальными; они, несомненно, служат хорошим примером. Однако следующий доклад должен содержать информацию об осуществлении каждой статьи в соответствии с руководящими принципами Комитета. В любом случае положение с соблюдением Польшей ее обязательств по Конвенции значительно улучшилось по сравнению с тем, что было отражено в ее двенадцатом периодическом докладе.

41. Комитет рассчитывает, что Польша сделает заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции о признании правомочности Комитета получать и рассматривать сообщения.

42. В отношении двусторонних договоров, заключенных Польшей, делегация указала, что право на территориальную автономию не гарантировано в случае отделения. Если меньшинства не имеют права на отделение, то возникает вопрос о том, в какой степени меньшинства, проживающие компактными группами, например немцы в Силезии и Померании, и не имеющие возможности претендовать на самоуправление, пользуются политической автономией.

43. Он надеется, что дети, принадлежащие к меньшинствам, или их родители, заинтересованные в их обучении на родном языке, располагают такой возможностью. Ранее указывалось, что это зависит от наличия бюджетных средств. Однако, учитывая успехи Польши в деле перехода к

капиталистической экономике (темпы экономического роста составляют 6,5%, а уровень безработицы не намного превышает показатели западной Европы), она должна иметь возможность выделять ресурсы на цели улучшения условий жизни меньшинств, и в частности цыган.

44. В следующий доклад следует включить информацию в развитие заявления делегации о том, что вследствие изменений, происходящих в Польше, экономические и социальные права были в определенной степени упущены из виду и что некоторые меньшинства, например, немцы, оказались в более выгодном положении благодаря помощи из-за границы.

45. Хотя статья 13 новой Конституции, запрещающая тоталитарные политические партии или партии, разжигающие национальную ненависть, удовлетворяет требованиям пункта 2 статьи 4 Конвенции, она не охватывает организаций, которые, например, пропагандируют идеи расового превосходства, но не имеют явно выраженных политических целей. В этой связи необходимо более четкое законодательство. Хотя многие положения Конвенции нашли, пусть даже в несколько ином виде, отражение во внутреннем законодательстве Польши, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что правительство, похоже, считает Конвенцию самоприменимой. В действительности же Конвенция требует принятия законодательства, предусматривающего наказания за ее нарушения. Хотя польское законодательство предусматривает меры наказания, некоторые положения Конвенции не могут применяться сами по себе и требуют принятия соответствующих законодательных актов.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию Польши за весьма удовлетворительный обмен мнениями и выражает надежду на продолжение сотрудничества.

47. Делегация Польши покидает место за столом Комитета.

Обзор осуществления Конвенции в государствах-участниках, которые чрезмерно задерживают представление своих докладов

Нигер

48. Г-н АХМАДУ (докладчик по стране) говорит, что его только что проинформировали о том, что восьмой, девятый и десятый периодические доклады Нигера, которые должны были рассматриваться Комитетом на его 1223-м заседании, получены на французском языке; их рассмотрение, возможно, следует отложить до пятидесяти второй сессии Комитета.

49. Предложение принимается.

Гаити

50. Г-н де ГУТТ (докладчик по стране) говорит, что правительство Гаити не представляло докладов в Комитет с 1990 года, когда был представлен девятый доклад. В случае с Гаити, как и в случае с некоторыми другими государствами-участниками, которые задерживают представление своих докладов, Комитет должен учитывать нестабильность, насилие и крайнюю степень нищеты, характеризовавшие ситуацию в этих странах в недавнем прошлом. Усилия, предпринимаемые Гаити в области реконструкции, должны поощряться Комитетом, который с пониманием отнесся к полученной 30 июля 1997 года просьбе этой страны о продлении срока представления ее следующего периодического доклада. На данном этапе Комитету следует рассмотреть положение в Гаити в духе сотрудничества с учетом исключительных обстоятельств, существующих в стране, и проинформировать Гаити об основных моментах, которые, по его мнению, должны быть отражены в следующем докладе Гаити, посвященном осуществлению Конвенции на национальном уровне.

51. Затем оратор рассказывает о недавних событиях в Гаити, начиная с избрания президентом в 1990 году Жан-Бертрана Аристиде и его низложения военными всего лишь год спустя. Усилия Организации Объединенных Наций и Организации американских государств (ОАГ), направленные на разрешение кризиса, окончились безрезультатно. Безрезультатными оказались и международные санкции. Только в результате переговоров, проведенных бывшим президентом Соединенных Штатов Джимми Картером с фактическим президентом Гаити г-ном Жонатаном, президент Аристид в 1994 году смог вернуться к власти (после ввода в страну многонациональных сил, предусмотренного резолюцией 940 Совета Безопасности).
52. Признаком окончательного восстановления конституционного порядка стало проведение в 1995 году президентских, парламентских и местных выборов. На смену президенту Аристиду пришел президент Преваль, а пост премьер-министра после ряда назначений и отставок занял г-н Росни Смарг.
53. На всем протяжении кризиса Организация Объединенных Наций оказывала Гаити поддержку путем организации ряда миссий, последней из которых была Переходная миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ПМООНГ) с четырехмесячным мандатом, предусмотренная резолюцией 1123 Совета Безопасности от 30 июля 1997 года.
54. Насилие и преступность, в частности со стороны вооруженных банд, приобрели в стране широкие масштабы, поставив под сомнение процесс демократизации после вывода международных сил. Бывший президент Аристид сформировал новое политическое движение ЛАВАЛАС. В это же время парламент принял решение о значительном сокращении государственных расходов и утвердил программу приватизации, которая позволяла Гаити получить помощь МВФ, однако политическая ситуация обострилась после первого раунда дополнительных выборов в законодательный орган, сопровождавшихся нарушениями, а также из-за бесконечной отсрочки второго тура выборов. Премьер-министр в июне 1997 года ушел в отставку и вскоре должен быть официально заменен.
55. 85% населения Гаити, составляющего 6,8 млн. человек, живет за чертой абсолютной нищеты; в 1996 году доход на душу населения составил 300 долл. США, темпы роста — 2,9%, а уровни безработицы и неграмотности — 70 и 77%, соответственно.
56. Президент Преваль принял дополнительные меры по улучшению положения в стране, касавшиеся, в частности, реформы государственного сектора, аграрной реформы и восстановления коммунальных предприятий. Начал расти валовой внутренний продукт (ВВП), снизилась инфляция и возобновилось поступление международной финансовой помощи.
57. Что касается прав человека, то Национальная комиссия по вопросам установления истины и справедливости представила президенту доклад о грубых нарушениях прав человека, совершенных при военном правлении в период с 29 сентября 1991 года по 15 октября 1994 года. Согласно докладу Организации "Международная амнистия" за 1997 год, Комиссия выявила 8650 нарушений, совершенных военными и военизированными группами, включая насильственные исчезновения, внесудебные казни и изнасилования. Фамилии виновных, которые стали известны, были включены в неопубликованное добавление к докладу вместе с рекомендацией Комиссии о том, чтобы они были переданы в судебные органы для принятия дальнейших мер. Содержащиеся в докладе рекомендации, касающиеся судебной реформы, компенсации жертвам и действий в связи с сексуальными злоупотреблениями, пока не выполнены правительством несмотря на настоятельные призывы Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций.
58. Национальная ассамблея до сих пор не утвердила запланированные реформы неэффективной судебной системы, и, по данным Организации "Международная амнистия" лица, виновные в нарушениях прав человека, все еще не осуждены за свои преступления.

59. Переходя к рекомендациям в отношении будущих периодических докладов, он говорит, что несмотря на заявления Гаити об отсутствии расовой дискриминации государство, тем не менее, обязано предусмотреть законодательные и другие меры в целях устранения и предотвращения дискриминации, а также в целях информирования населения о его позиции по данному вопросу. Кроме того, отсутствие жалоб и судебных исков в связи с проявлениями расизма отнюдь не обязательно является позитивным моментом. Возникают вопросы о том, осведомлены ли люди о своих правах, верят ли они полиции и судебным органам и уделяют ли власти должное внимание вопросу расизма. На все эти вопросы необходимо ответить в следующем докладе. Утверждения об отсутствии какой-либо расовой дискриминации расходятся с сообщениями, на которые ссылался бывший Докладчик по стране в 1990 году в связи с расовыми трениями и сохраняющейся дискриминацией на рынке труда. Следует позаботиться о том, чтобы доклад ограничивался информацией об осуществлении Гаити положений Конвенции, и не содержал сведений по вопросам, относящимся к компетенции других органов по контролю за соблюдением договоров.

60. В следующем докладе необходимо включить точные и самые последние социально-экономические данные, в том числе информацию о демографическом и этническом составе населения, а также показатели, характеризующие степень маргинализации и находящихся в наиболее неблагоприятном положении членов общества, включая данные о безработице, бездомности, заболеваемости и смертности, преступности, наркомании, алкоголизме, проституции, самоубийствах, количестве заключенных и т. д. Должен быть также затронут вопрос о дискриминации между неграми, мулатами и белым населением и между жителями городских и сельских районов.

61. Комитет надеется получить информацию о положениях Уголовного кодекса и других документов, предусматривающих меры преследования и наказания в связи со всеми проявлениями расизма в соответствии со статьей 4 Конвенции, а также о деятельности государства, направленной на пропаганду принципов, закрепленных в Конвенции, среди гаитян и на поощрение работы НПО, занимающихся правами человека.

62. И наконец, Комитет, возможно, предложит правительству Гаити воспользоваться при подготовке своего следующего периодического доклада помощью, оказываемой Центром по правам человека.

63. Г-н РЕШЕТОВ высоко оценивает обновленную информацию г-на де Гутта о положении в Гаити и отмечает, что условием соблюдения прав человека в Гаити является присутствие там международных сил. Он обеспокоен тем, что Национальная комиссия по установлению истины и справедливости ограничивается в своей деятельности лишь теми нарушениями прав человека, которые имели место в период 1991—1994 годов, оставляя нерасследованными преступления, совершенные в другое время. Комитет в своих рекомендациях должен призвать международное сообщество добиться изменения положения в Гаити.

64. Г-н ЮТСИС говорит, что международное сообщество не выделило необходимых ресурсов для оказания помощи Гаити в решении весьма серьезных внутренних проблем, хотя в истории этой страны были моменты, которые делают честь международному сообществу.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету проинформировать правительство Гаити о том, что он получил его просьбу о продлении срока представления доклада, обсудил положение в стране и препроводит ему один экземпляр предварительного краткого отчета о ходе обсуждений. Хотя Комитет признает трудности, с которыми сталкивается Гаити, он надеется на возобновление диалога, даже если Гаити не сможет представить всей информации, запрошенной Комитетом.

66. Г-н АБУЛ-НАСР предлагает отсрочить рассмотрение доклада Гаити из-за слишком большой неопределенности в отношении того, кто несет ответственность и осуществляет надзор за

соблюдением прав человека. Комитету следует ограничиться запросом информации о расовой дискриминации и воздержаться от слишком общего подхода к правам человека. Он надеется, что проект г-на де Гутта будет кратким.

67. Г-н ван БОВЕН поддерживает просьбу о подготовке краткого проекта, который следует включить в годовой доклад Комитета, с тем чтобы Генеральная Ассамблея и широкая общественность знали об озабоченности Комитета.

68. Г-н АХМАДУ говорит, что Комитет, возможно, предъявляет слишком большие требования в Гаити, рискуя лишить правительство этой страны стимулов к сотрудничеству. Ему следует использовать дипломатические формулировки, не выделяя Гаити в отдельную категорию. Что касается демографических данных, то в Карибском бассейне этот вопрос является весьма деликатным и, возможно, преждевременным.

69. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС соглашается с тем, что Гаити находится в весьма сложном положении и нельзя слишком многого требовать от ее правительства, которое может не справиться с поставленными задачами.

70. Г-н де ГУТТ приветствует предложение Председателя о том, чтобы Комитет приложил к ответу на записку Гаити краткий отчет о заседании (при условии его своевременной подготовки).

71. Он соглашается с тем, что Гаити переживает трудные времена и что у правительства этой страны сейчас другие задачи и нет времени для подготовки всей запрошенной информации. Поэтому он поддерживает предложение г-на Ахмаду относительно того, чтобы сформулировать ответ Комитета максимально дипломатично упомянуть о технической помощи со стороны Центра по правам человека.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как ему представляется, Комитет желает тем самым завершить рассмотрение положения в Гаити.

73. Предложение принимается.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (пункт 3 повестки дня) (продолжение)

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как ему представляется, Комитет не хотел бы менять свое решение о рассмотрении положения в Израиле 11 августа в соответствии с процедурами раннего предупреждения и незамедлительных действий, как это предлагается в письме Постоянного представителя этой страны от 7 августа на имя Председателя Комитета. Представитель будет соответствующим образом проинформирован; г-н ван Бовен (Докладчик по стране) подготовит ответ.

75. Решение принимается.

76. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что в ответе следует разъяснить, почему Комитет рассматривает положение в Израиле 11 августа; государство-участник следует проинформировать также о том, что Комитет удовлетворил его просьбу об отсрочке рассмотрения его периодических докладов.

77. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что любые формулировки, касающиеся мотивов решения Комитета, создали бы прецедент и были бы равнозначны позиции по существу вопроса. Поэтому Комитету следует просто проинформировать Израиль о том, что он намерен придерживаться своего ранее принятого решения о рассмотрении положения в Израиле в соответствии с процедурами раннего предупреждения и незамедлительных действий, а также о рассмотрении его периодических докладов на своей следующей сессии. Правительства тех стран, доклады которых представлены и подлежат

рассмотрению на пятьдесят второй сессии, должны быть проинформированы о содержании решения Комитета и о том, что от них требуется.

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ соглашается с г-ном Решетовым, добавляя лишь, что ранее Комитет принял решение о включении соответствующего государства-участника в список для рассмотрения в соответствии с процедурами раннего предупреждения и незамедлительных действий и поставил перед ним некоторые конкретные вопросы, на которые не получил ответа. Он также соглашается с необходимостью улучшения механизма инструктивных совещаний Комитета с государствами-участниками.

79. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что он в целом согласен с подходом, предложенным г-ном Решетовым, поскольку государству-участнику хорошо известно о процедуре, применяемой Комитетом. Комитет не должен отвечать на ложные заявления и обвинения, выдвигаемые против Комитета и Секретариата, и должен использовать простые формулировки.

80. Г-н ван БОВЕН говорит, что в ответе Комитета должно подчеркиваться важное значение присутствия государства-участника при рассмотрении соответствующего вопроса. При подготовке повестки дня своей пятьдесят второй сессии Комитет должен позаботиться о том, чтобы все затрагиваемые стороны, а также все другие заинтересованные стороны были немедленно проинформированы.

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.